

Profet Nahumgo Buku Hasia nedebo po

Dago te profet Nahum bidi dali kolesaga page dago kuna konebeo. Te e buku agai aseani te homu pemene ebo po tiwai agai aseani dao. Magi baso meni, genuai hanu Ninive dolai baso. Ninive te kantri Asiriago genuai hanu dao. Asiria te bomai kantri mu me deli dao. Tialima te agai ami bidigo te gasa meba hanu dabe hauwa mu dolai dao. Tama te hanigo naga te kantri Israel te not badu dolama, tama te Israel we bidi odasa pelama, gasa buluba dabe bidigi pali. Tialima te boi bidi dabego te taun Ninive dolalio po Israel dabe augwaligo odobo si, augwali homu pemene genuai mu yali. Profet Nahumgo te po wali, God aga digi te se te Ninive hanude pedalumainu yali dao, te augwali dene mawainogo. Magi baso meni, augwaligo homu gana pelama, tama augwaligo dwai kolesaga hauwa mu yai dao.

Genuai Bidigo haliga sebe te genuai taun Niniveba yali

¹ Godigo te genuai taun Ninivede po te profet Nahumbolo te nai nade subo tiwai ebo sogo te sege yai po mawai. Profet Nahum aga te Elkos bulu bidi dao. *

² Genuai Bidi naga te God dao, te agai te gasa god aga tiwai pedalumainu me egobeo. Te agai

* 1:1: Ais 10:5-34; 14:24-27; Sef 2:13-15

po sela sãbo bidi dabe agai koneanio. Genuai Bidigo te haliga sębę augwaliba eyu, te dwai dene augwaliba mu mabo dao. ³ Genuai Bidigo asesã wado po me wagobeo. Tiali goli, aga te bomo yai elalubao, te sesemane sogo agai te dwai sę ebo bidi dabeba te dene mawaibao. Te Genuai Bidi gasaba me deli pabo sogo da, te genuai wali me tulubage pedelaibao, te pŕ dabe te agai sãğã dologode te pobele bage hogomu tiwai pedalubo dao. ⁴ Te agai tamu ąıba wado ilibaso da, teda te tamu ąı sula saibao. Tama agai te wę dabe me sula somainu ilaibao. Te agai tama po obaso, te wiegi yai nosai me gi me te nai yabe dabe sasia paibao. Te Basan badu gi dabe me, te Karmel bulu dude te nedu du walobo ni dabe me, te Lebanon bulu du dabede elalubo plauwa dabe me, te tagalao, tigidali te sasia pabo dao. ⁵ Tigidali bulu du te Genuai Bidigo gesabidide mumunu elama, te olo wę tiwai me pedelali. Te Genuai Bidi sabalubo sogo tŕ te mumunu yai, te tigidali we bidi me mumunu elama ęeo page ebo dao, wali. ⁶ Te aga haliga sębę ebo sogo da, de mu te bugagia bidaibawe? Te de aga me dologobe dawe? Mu menio. Agai te we bidi dabeba wado eyu, te agai gedu te sia bogoli tiwai penelã pelama, te masigi dabe pepeda pelama, te hogomu pobele bage pedalubo dao.

⁷ Genuai Bidi agai wiegi yai kolesaga da dali ebao. Aga te aga we bidi dabe te sęęę sabo sogo geme duala sabo tiwai madi tiwai elalu, tama te agaba pabo we bidi dabe tau sabo dao. ⁸ Te genuai ąı asobo tiwai elama, tama aga boi bidi dabe te Ninive bage te aiyaba mu elaluama, tama

te agai po sela s̄abo bidi dabe te ela muyu yaibao.

⁹ Dage boi bidi dabe, dagego te Genuai Bidiba magi dwai s̄e yabo po mianiwe? Dua dao, agai te dage tigidali silimainu yaibao. Te bidi me deligo si sogo hagoma ebaso usu egobeo. Mu menio.

¹⁰ Dage te bomai w̄e tuyu ḡe page mu yali bage tiwai dao, dage dwai madi bidibao. Agai dage tigidali silaibao wali, te siago te sesani yai nosai me kala wa pai te isi tula palobo tiwai yaibao.

¹¹ Dage Ninive bidi dabe me deligo te dwai homu kolesaga elalu, tama agai te Genuai Bidiba dwai s̄e yabo po mianio. ¹² Tialima Genuai Bidigo aga we bidi dabe, te Juda dabeba, te tama po wai, “Te Asiria dabe te bomai bidi dabe te genuai abagi hani elalubao, tiali goli te augwali eno dolama te augwali mu silaibao. Eno we bidi Juda dabe, eno dageba genuai s̄e ḡe muani, tialima eno te munu me ma tegobeo. Mu menio. ¹³ Te Asiria dabego dage tonaluali, tiali goli meḡi da, te eno augwaligo bom̄o aiyaba elaluama, tama te augwaligo dage kalabus ma egobeo,” wali.

¹⁴ Tialima Genuai Bidigo te tiwai bomai po te Asiria dabeba wali, “Te dage hanigo w̄āi n̄ō me pedalugobeo,” wali. “Te eno dagego lotu bede elalubo tibo god dabe, te nigo me kapago nigali noma piksa te tigidali dolaibao,” wali. “Te eno dagego ḡu page sisilaibao. Tama dage munu ma me bidigobeo. Magi baso meni, dage te dwai bidi mu dao,” wai.

¹⁵ Suao. Bidi me deli te bulu du sunumi dabedu asiyu, te wiegi yai po selasa asobao. Aga asobo te hw̄jani silali po pusagasu asobao. Tialima te Juda we bidi dabe, dage te genuai side sisinama,

te Godiba lotu weyu, tama agabolo dagego te mawaiba po daꝝ wali nai maiꝝo. Tama te bidi dwai dabego te dagego tꝝ somainu ma egobeo. Godigo augwali dolai dao. *

2

1-2 Te boi bidi dabego te Israel dabe dolama, tama augwaligo te wiegi yai nai doado bage tigidali sela palio, tiali goli megı Genuai Bidigo homugo te Israelgo genuai nogı ma ilaibao, te polobadu tiwai yaibao.

Ninive dolalio

Te Ninive dabe, te boi bidi dabego dageba boi hwiꝝasai dao. Te dage dolabo bidi dabe asalio. Te duga ami bidi dabe te taungo genuai obode tonalumainu muao! Te sunumi dabede tonaluao! Dage te bomo elama dolalu, te hwiꝝabo sisi elaluao! ³ Te boi bidi dabego sabele te mama yai tolalu, te au yali au te mama yai ugwa dabe munama, te augwaligo dage dali boi hwiꝝasobao. Augwali te hwiꝝainu udayu, te augwa karis dabe te sia ula tiwai elasa asali, te sesemone ene dabe augwa te ni wiligo nigali, augwa te wele siyu tꝝabi ebao. ⁴ Te karis dabe te sunumi dabedu te taunba asiyu, te udabo diluagi mu elama, tama te sisinibo pesageba ugwaba udayu, edaba udayu ebao. Augwaligo ula te sole udalobo tiwai eyu, tama te be sele ebo tiwai polo polo ebao. ⁵ Te ofisa dabego te po olama, te ami bage augwali asesa polo mu pali madi te masigigo augwali saꝝade dolobao. Te boi bidi

* 1:15: Ais 52:7

dabe te masigigo nigai genuai obo elaluboba udulama, te obo aluabo masin dualigi pobao. ⁶ Te masingo te wẹ pade elaluali sunumi aluama te sunumi dala palio. Tialima te kingo bedede bidali we bidi tigidali augwali wi mu dwai ebao. ⁷ Te boi bidi dabego te Asiria king bidi dolalumainu ilali. Tama augwaligo kwingo gudubo ugwa peda şanama, tama kalabusiba odasa pali. Tama te kwingo se ebo we dabe te dwai haliga eyu gela obao. Augwa te homu dene mu ebaso, te augwa hagawiaba nogo elebao.

⁸ Te we bidi dabe te Ninive taun buluba wi tedela şawani, te wẹ palialuali dalubaso te wẹ pabo tiwai ebao. Te ofisa dabe augwaligo i bomonama weyu, te tiwai obao, “Dolaluişo! Dolaluişo! Wi pigimio!” wabo. Tiali goli te me deli doligi pelama, te ma geasa me pabeo. Menio. Tigidali wi naga pela silibao.

⁹ Te boi bidi dabe augwa hasiba digi te po obao, “Ae, tegobao, te tigidali silva me gol tigidali sao,” po obao. “Magi baso meni, te augwaligo taunde te wiegi wiegi yai sawi yai nai paşanaluai dao,” wabo.

¹⁰ Te taun Ninive mu dolalio, te bidi dabego tagalama wi tedela pali. Tama taun te pobelege bage yai olo to mu elalui. Te we bidi dabe wi dwai mu elama, te augwali nogo şaşa didibili ebao. Augwa bomo kimi te isalio, tama augwa gedu te tedela dwai mu yai dao. ¹¹⁻¹² Hasia te genuai taun bomo mu elalu, te laion dabego be dabe tiwai elaluali, tiali goli megi da, menio. Polobadu Ninive te bomai ogwa bidi laion bugagia bidiyu, aga nai tuabo madi tiwai elaluali,

te laion so me wai puluba te geme dualalu, te boi bidi dabego augwali dolomainu me ebeo. Te hasa elibo laiongo te hasa dabe te dwasianu aga kakali minama, aga so me wai dabe augwaliba mani. Aga beba te hasa paḡana palali. Tiali goli megi da, aga be mena elalubawe? Te be dolai dao.

¹³ Tigidali Bomo Elalubo Genuai Bidigo te Ninive dabeba te tiwai po wali, “Ena digi ena dagego boi bidi dao,” wali. “Te eno dagego karis dabe tigidali siago ulaibao,” wali. “Te dagego ami bidi dabe te hwɨbaso isaibao. Te dagego gasa bagego nai sali tigidali te ena ma saibao,” wai. “Te gasa bulu tɔ kantri we bidi dabego te dagego po sela pelama, augwaliba wagi pomainu tagala palali bidi dabego pedauwalidu wabo po te augwaligo me odogobeo,” te po wai.

3

¹ Hobede ya! Te Ninive we bidi dabego tibo po umabo mu weyu, te bidi dabe hauwa mu ela muani. Te augwaligo te gasa hanigo wiegi yai nai doado bage hauwa bomonama selama, te Ninive taun paḡanai. Tama tialima te Godigo augwali tigidali dolaibao wai. ² Te wip biḡo te hos dabe tudi badu elibo kidagalo wabo odaibao, te hosgo saḡa me karis wil te sunumidu pabode kidagalo wabo dao. Tama te hwɨbo karis te sunumi masigide sasa mano soabo odaibao. ³ Te boi hwɨabo bidi dabe te hosde dualama, te udada asiyu, te augwa bainat hwɨ me sesemone te dula gegemane ela asobo tiwai yaibao. Tialima augwaligo te bidi hauwa ela munama, te augwa

tigi dabe pesage holaibao, te bidigo nedabo usu me egobeo. Te soabo bidi dabe augwaligo te isali bidi dabe tigi daide agaga soaibao wali.

⁴ Te Ninive taun te penani we tiwai yali, tama aga te dwai dene mu salio. Aga gesabidi te sawi yai mu elalubaso, agai te bidi dabe homu bega sabo sę ilali. Agai te we bidi hani dabego homu kekelama te agaba augwali pobaso, te agai augwali kalabus sę emainu ilalio. ⁵ Te Tigidali Bomo Elalubo Genuai Bidigo te po wali, “Ninive, nageba eno dwai dene ilaibao, nage penani we, te eno nago ugwa dabe pepeda sanama, te nage tigi olo elalu, te ugwa meniama, tama te we bidi hanigo nage subaso, te nage hale saibao. ⁶ Te eno nage mu begela dolama, tama nage te dwai kugumini yai naigo haluaibao. Te tigidali bulu tų pedai kantri we bidi dabego nage sulama, wi yaibao. ⁷ Tigidaligo nage subaso, te habu bulu kilasa paibao. Augwa te po waibao, ‘Suao! Ninive dolalio. Te bidi me deligo agade homu dene mu egobeo. Te bidi me deligo aga tau sabo wiegi yai po wabo homu me egobeo,’ augwaligo te po waibao,” Genuai Bidigo te po wai dao.

⁸ Ninive, nago homugo nago bomogo te Tebes, te Isipgo genuai taungo bomo edelaibao homu eba, agawe? Agai me te genuai ąi me deli te aga obo banis tiwai elaluali wali. Te ąi te wę Nail dao. ⁹ Tebesgo te bulu tų kantri Isip me Itiopia tonaluali, te gasa bulu tų kantri me deligo agai bomu aiyaba me elalubeo. Te tų kantri Libiago te agaba hwıbode kisa selama, hai namu wai elaluali. ¹⁰ Tiali goli te boi bidi dabego te Tebes dabe aiyaba elaluama, te augwali sela

pelama, kalabus igi pali. Augwaligo te wai dabe elama, augwali te tigidali sunumi tunu magede isasa palio. Tama augwaligo te Tebes genuai bidi dabe te sengo nogo duani, te augwa hasi dobola selama, te augwali sela palio.

¹¹ Dage Ninive dabe, dage me te Isip dabe yali tiwai pedelaibao. Dage te bomai ʔi tulama ʒo page ebo bidi tiwai eyu, te dagego homu kolesaga te umuna pelama, te dage tulalueibao. Te dage duga boi bidi dabede wi painu yaibao. ¹² Tama te boi bidi dabego te dagego bomai taun sainu sinabo sę me egobeo. Menio. Te bomai taun dabe te ni kaya fik tau yai tiwai elalubao. Te bidi me deligo te niba pemebaso da, te nai tau dabe te aga pedauwaliba dolo tudulalueibao. ¹³ Dagego ami bidi dabe te we dabe tiwai naga dao, tialima te mena ami bidi me deligo bomonama te boi bidi dali hwınama, te augwali me sela sʒogobeo. Te siago te dagego taun bomai sunumi dabe nigali te bomai bʒ nami dabe daibao wai. ¹⁴ Dage Ninive dabe, te tuabo ʔi te taunba sela asao, te boi bidi dabego te taun obo bagua sainu ebo te sisi elalu tonaluagameo. Te mama yai tʒ dagego sigi pelama, te agayu, pu aiyana palama, te bokisba munama, te brik nigaibao. Tama dagego te brik te hanu obode dʒ waligi pao, wali. ¹⁵ Tialima te me usu egobeo. Te boi bidi dabe aselama, te dage dali te duga taun dali siago ulama, te dage isaibao. Te dage tigidali silaibao, te nai dabe te kuli mano dabego silibo tiwai yaibao.

Polobadu dage te kuli mano tiwai pedelai dao. ¹⁶ Te bisnis bidi dagego hauwa mu elaluama, te dagalude hʒ dabego namba aiyaba elaluali. Tiali

goli megi te tigidali pela silalio, te kuli mano dabego bogo diniga palama, bola pabo tiwai yai dao. ¹⁷ Te dagego tobolu bidi dabe deliba sisiniyu, te genuai hani kuli mano tiwai te kedau ebo sogo te masigigo nigai obo banisde te kuli mano dabe sisinibo tiwai yali. Tiali goli te giliga nanobo sogo te augwali bola peyu, te augwali menaba paliwe te bidi me deligo me konegobeo.

¹⁸ Te Asiria genuai king, nago odao, wali. Te nago polalubo bidi dabe me genuai bidi dabe te isalio. Te boi bidi dabego nago we bidi dabe sela şanama, subigila te bulu duba tedela palama, tama augwali te augwa buluba ma sela asabo bidi deli te meni yanio. ¹⁹ Te nago keni dabe pedela somainu yabo marasin deli me elalubeo. Mu menio. Polobadu te nago augwaliba yali dwai kolesagade te bidi me deli wi painu ebaso usu ebeo. Tialima tigidali bidigo te nage dolali po sabilibo odolama, augwali te wiegi yai homu pemene mu elama, nogo elaibao.

**Godigo dwagi yai po buku
The Holy Bible in the Dadibi Language of Papua New
Guinea**

Buk Baibel long tok ples Dadibi long Niugini

copyright © 1987, 2001 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Dadibi

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-08-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Apr 2023 from source files dated 9 Oct 2020

f3fb5335-7c77-5120-883d-cc05478d7362